



# **Saturn<sup>®</sup>**

**ST-НС7252**

**HAIR STRAIGHTENER**

**ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС**

**ВИРІВНЮВАЧ ДЛЯ ВОЛОССЯ**



GB

## HAIR STRAIGHTENER

Dear Buyer!

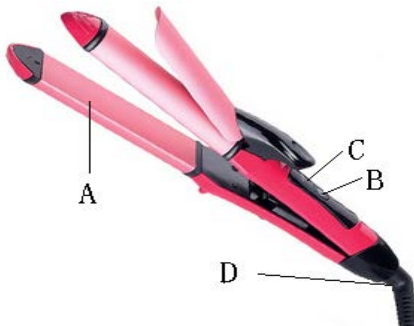
**We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.**

***Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.***

***If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.***

### CONTROLS AND FEATURES:

- A. Ceramic coated plate
- B. On/ Off switch
- C. Indicator light switch
- D. 360 swivel power cord



### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

**The following safety precautions should always be followed, to reduce the risk of electric shock, personal injury or fire. It is important to read all of these instructions carefully before using the product, and to save them for future reference or new users.**

1. Do not operate this appliance if the cable or plug becomes damaged. A qualified electrician must always carry out any repairs that are necessary.

2. If the appliance stops unexpectedly or appears to malfunction, switch off the power supply, unplug from the mains and stop using immediately. Seek professional advice to rectify the fault or make repairs.

- 3. Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
- 4. Ensure the appliance is switched OFF before connecting to the mains power supply.
- 5. Be aware that some surfaces may become hot. Do not touch and supervise others accordingly. The unit is VERY HOT when in use. Take care to avoid contact between the hot surface of the heating plate and bare skin, particularly around the ears, face and neck when in use.
- 6. Care should be taken not to touch this part of the appliance when it is switched on or just after it has been turned off. ALLOW AT LEAST 30 MINUTES TO COOL DOWN BEFORE PUTTING AWAY.
- 7. Electrical appliances must always be stored in a secure place, out of reach of children.
- 8. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 9. Close supervision is necessary when the appliance is being used near children.
- 10. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 11. To protect against electric shock, never allow the appliance, the mains cable or plug to come into contact with water or any other liquid.
- 12. Never reach for any appliance that has fallen into water. Switch off the power supply at the mains immediately and unplug. Do not re-use until the product has been inspected and approved by a qualified electrician.
- 13. Keep the appliance away from non-heat-resistance surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. clothing or towels) when it is hot.
- 14. Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and mains supply connections.
- 15. Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in bath, washbasins, shower, etc.
- 16. Never leave the appliance unattended when connected to the mains power supply. To disconnect, first ensure that all controls are in the OFF position, then

remove the plug from the electricity supply.

17. Never wrap the mains cord around the appliance. Do not hang up by the power cord.

18. Regularly check the mains cord for wear and damage, particularly where it enters the product and the plug.

19. Service life – 2 years.

### INSTRUCTIONS FOR USE:

**For best results, wash, comb and dry hair until just damp to touch – although the hair straightener can be used for touch ups at any time.**

1. Fully unwind the mains cable, and plug the straightener into the mains socket and switch on the product.
2. Wait for 1 -2 minutes to allow the appliance to reach its working temperature.
3. Divide hair into manageable sections and clip the upper layers on top of your head and out of the way. Work with underneath layer first.
4. Take a small section of hair and pull hair down and away from your scalp and hold it taut.
5. Starting the roots, clamp hair firmly between the plates and run the straightener down the entire hair strand, from root to tip, in one smooth stroke. Do not hold it in one area for a long period of time.
6. Repeat with all the sections of your hairs.
7. When you are finishing styling, slide the on/off switch to turn the unit off, unplug the unit and allow it to completely cool down before cleaning or storing.

### WARNING:



**Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

### CLEANING AND MAINTENANCE:

1. The appliance must be unplugged before cleaning.
2. Let the appliance cool down before touching or cleaning.
3. Use the damp cloth to clean the plates and housing.
4. Do not use any harsh detergents, abrasives, solvents or cleaners. Never immerse in water to clean.
5. Dry thoroughly before use.
6. Do not replace the mains supply lead into the appliance – contact an authorized service center.

### Technical Data:

Power:	30 W
Rated Voltage:	220-240 V
Rated Frequency:	50 Hz
Rated Current:	0,1 A

### Set

HAIR STRAIGHTENER	1
INSTRUCTION MANUAL WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

### ENVIRONMENT FRIENDLY



### DISPOSAL

**You can help protect the environment!**

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal

center.

**The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.**

**RU**

### ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС

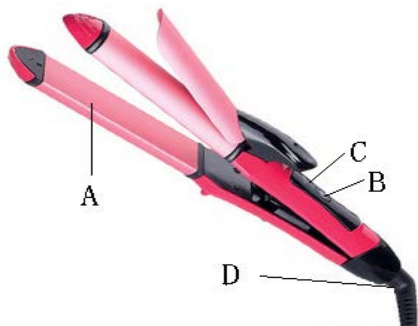
**Уважаемый покупатель!**  
Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn".  
Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

**Не подвержайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов.**  
**Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.**

### ОПИСАНИЕ:

- A. Пластины с керамическим покрытием
- B. Кнопка питания

- C. Индикатор питания
- D. Вращающийся сетевой шнур (360°С)



**ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:**  
**Необходимо всегда соблюдать меры предосторожности во время использования электрических устройств, чтобы снизить риск удара электрическим током, пожара и получения травм пользователем. Внимательно прочитайте всю инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства и сохраните её для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Передавайте устройство новому пользователю вместе с инструкцией по эксплуатации.**

1. Не используйте выпрямитель, если шнур питания или штепсельная вилка повреждены. В случае необходимости ремонта обратитесь в авторизированный сервисный центр.
2. В случае неисправности или внезапного отключения устройства во время использования выключите его при помощи кнопки питания и отключите от сети. Обратитесь в авторизированный сервисный центр для квалифицированного осмотра и ремонта.
3. Храните и используйте выпрямитель вдали от источников тепла, острых или каких-либо других предметов, которые могут стать причиной повреждения устройства.
4. Убедитесь, что кнопка питания находится в выключенном положении перед подключением устройства к сети.
5. Рабочая поверхность выпрямителя **СИЛЬНО НАГРЕВАЕТСЯ** во время использования. Не касайтесь нагретой поверхности выпрямителя. Избегайте соприкосновения кожи с поверхностью нагретых пластин (особенно в области лица и шеи) во время использования выпрямителя.
6. Будьте осторожны – не касайтесь поверхности пластин, если выпрямитель включен или сразу после выключения. **ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДОЛЖЕН ОСТЫТЬ В ТЕЧЕНИЕ МИНИМУМ 30 МИНУТ ПОСЛЕ ВЫКЛЮЧЕНИЯ.**
7. Храните электрические устройства в надёжном недоступном для детей месте.
8. Следите, чтобы дети не играли с устройством!
9. Будьте особо внимательны при использовании устройства в присутствии детей.
10. Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, или лицами, не имеющими опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.
11. Во избежание поражения электрическим током не погружайте устройство, шнур питания и штепсельную вилку в воду или любую другую жидкость.
12. Не прикасайтесь сразу к устройству, если оно упало в воду. Сначала необходимо отключить питание в электросети и вынуть шнур питания из розетки. Не пользуйтесь выпрямителем, пока он не будет проверен специалистами авторизованного сервисного центра.
13. Ставьте выпрямитель только на термостойкую поверхность. Не накрывайте нагретое устройство какими-либо предметами (одеяло, полотенце и т. д.).
14. Не касайтесь устройства и шнура питания мокрыми/влажными руками.
15. Не храните и не используйте выпрямитель возле или над ёмкостью, наполненной водой (раковина, ванна и т. д.).
16. Не оставляйте включенное устройство без присмотра. Для выключения выпрямителя

- переведите все переключатели в выключенное положение и выньте шнур питания из розетки.
17. Не наматывайте шнур питания вокруг корпуса устройства. Не подвешивайте выпрямитель за шнур питания.
  18. Регулярно проверяйте шнур питания на предмет возможных повреждений и изношенности, в особенности в месте подключения к устройству и штепсельной вилке.
  19. Срок службы – 2 года.

#### **УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:**

**Для получения наилучших результатов, вымойте, расчешите и подсушите волосы, чтобы они были слегка влажными – хотя пользоваться выпрямителем для волос можно в любое время.**

1. Полностью размотайте сетевой шнур, подключите выпрямитель для волос к сети и включите его.
2. Подождите 1 - 2 минуты, пока устройство нагреется до рабочей температуры.
3. Разделите волосы на отдельные пряди и зафиксируйте с помощью зажимов. Начинайте выпрямлять с нижней пряди.
4. Возьмите небольшую прядь волос, натяните ее вниз и в сторону подальше от кожи головы.
5. Начиная от корневой волос, плотно зажмите прядь волос между пластинами и проведите выпрямителем вниз по пряди, от корневой до кончиков волос, одним легким движением. Не держите выпрямитель на одном месте долго.
6. Аналогично выпрямите все остальные пряди волос.
7. После завершения процесса выпрямления волос, выключите устройство с помощью кнопки питания, отключите его от сети и подождите, пока оно полностью остынет, перед тем как чистить его или убрать на хранение.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**



**Не пользуйтесь данным устройством вблизи душевой кабины, ванны или других емкостей, наполненных водой.**

#### **ОЧИСТКА И УХОД:**

1. Отключите устройство от сети перед очисткой.

2. Подождите, пока выпрямитель полностью остынет.
3. Используйте влажную мягкую ткань для очистки пластин и корпуса выпрямителя.
4. Не используйте абразивные очищающие средства или материалы, моющие средства и растворители для очистки устройства. Не погружайте устройство в воду для очистки.
5. Протрите выпрямитель сухой тканью перед использованием.
6. Не меняйте шнур питания самостоятельно – обратитесь в авторизованный сервисный центр.

#### **Технические характеристики**

Мощность: 30 Вт  
 Номинальное напряжение: 220-240 В  
 Номинальная частота: 50 Гц  
 Номинальная сила тока: 0,1 А

#### **Комплектность**

ВЫПРЯМИТЕЛЬ для ВОЛОС.....1 шт.  
 ИНСТРУКЦИЯ по ЭКСПЛУАТАЦИИ с ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ.....1 шт.  
 УПАКОВКА.....1 шт.

#### **БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ**



**Вы можете помочь в охране окружающей среды!**

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое

оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.**



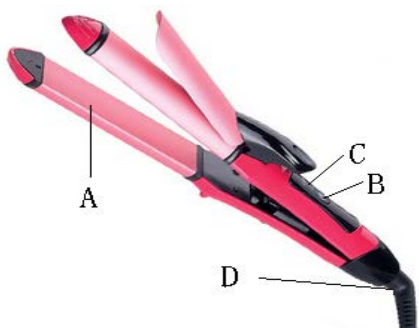
#### **ВИРІВНЮВАЧ ДЛЯ ВОЛОССЯ**

**Шановний покупце!**  
 Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

**Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вимкненні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години.**  
**Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.**

#### **ОПИС:**

- A. Пластини з керамічним покриттям
- B. Кнопка живлення
- C. Індикатор живлення
- D. Обертовий шнур живлення (360 ° C)



#### **ВАЖЛИВІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ:**

**Необхідно завжди дотримуватися запобіжних заходів, щоб зменшити ризик удару електричним струмом, пожежі й отримання травм користувачем. Уважно прочитайте всю інструкцію з експлуатації перед використанням пристрою та зберігайте її для подальшого використання в якості довідкового матеріалу. Передавайте пристрій новому користувачеві разом з інструкцією з експлуатації.**

1. Не використовуйте вирівнювач, якщо шнур живлення або штепсельна вилка пошкоджені. У разі необхідності ремонту зверніться в авторизований сервісний центр.
2. У разі несправності або раптового вимкнення пристрою під час використання вимкніть його за допомогою кнопки живлення і відключіть від мережі. Зверніться в авторизований сервісний центр для

кваліфікованого огляду і ремонту.

3. Зберігайте і використовуйте вирівнювач подалі від джерел тепла, гострих або будь-яких інших предметів, які можуть стати причиною пошкодження пристрою.

4. Переконайтеся, що кнопка живлення знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням пристрою до мережі.

5. Робоча поверхня вирівнювача СИЛЬНО НАГРІВАЄТЬСЯ під час використання. Не торкайтеся нагрітої поверхні вирівнювача. Уникайте контакту шкіри з поверхнею нагрітих пластин (особливо в області обличчя і шиї) під час використання вирівнювача.

6. Будьте обережні - не торкайтесь поверхні пластин, якщо вирівнювач ввімкнений або відразу після вимкнення. **ВИРІВНЮВАЧ ПОВИНЕН ОХОЛОНУТИ ПРОТЯГОМ МІНІМУМ 30 ХВИЛИН ПІСЛЯ ВИМКНЕННЯ.**

7. Зберігайте електричні пристрої в надійному недоступному для дітей місці.

8. Слідкуйте, щоб діти не гралися з пристроєм!

9. Будьте особливо уважні при використанні пристрою в присутності дітей.

10. Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, чутливими або розумовими здібностями, або особами, що не мають досвіду і знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не отримали інструкції з використання пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку.

11. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте пристрій, шнур живлення і штепсель у воду або будь-яку іншу рідину.

12. Не торкайтеся відразу пристрою, якщо він впав у воду. Спочатку необхідно вимкнути живлення в електромережі і виїняти шнур живлення з розетки. Не користуйтеся вирівнювачем, поки він не буде перевірений фахівцями авторизованого сервісного центру.

13. Ставте вирівнювач тільки на термостійку поверхню. Не накривайте нагрітий пристрій будь-якими предметами (ковдра, рушник і т. д.).

14. Не торкайтеся пристрою і шнура живлення мокрими / вологими руками.

15. Не зберігайте та не використовуйте вирівнювач біля або над ємністю, наповненою водою (раковина, ванна і т. д.).

16. Не залишайте ввімкнений пристрій без нагляду. Для вимкнення



вирівнювача переведіть всі перемикачі в вимкнене положення і вийміть шнур живлення з розетки.

17. Не намотуйте шнур живлення навколо корпусу пристрою. Не підвішуйте вирівнювач за шнур живлення.

18. Регулярно перевіряйте шнур живлення на предмет можливих пошкоджень і зношеності, особливо в місці підключення до пристрою і штепсельної вилки.

19. Термін служби - 2 роки.

## **ВКАЗІВКИ ПО ВИКОРИСТАННЮ:**

**Для отримання найкращих результатів, вимийте, розчешіть і підсушіть волосся, щоб воно було злегка вологим – хоча користуватися вирівнювачем для волосся можна в будь-який час.**

1. Повністю розмотайте мережний шнур, підключіть вирівнювач для волосся до мережі та увімкніть його.  
2. Почекайте 1 - 2 хвилини, доки пристрій нагріється до робочої температури.

3. Розділіть волосся на окремі пасма та зафіксуйте за допомогою шпильок-затискачів. Починайте випрямляти з нижнього пасма.

4. Візьміть невелике пасмо волосся, натягніть його вниз і вбік подалі від шкіри голови.

5. Починаючи від коренів волосся, щільно затисніть пасмо волосся між пластинами та проведіть вирівнювачем униз по пасму, від коренів до кінчиків волосся, одним легким рухом. Не тримайте вирівнювач на одному місці довго.

6. Аналогічно вирівняйте всі інші пасма волосся.

7. Після завершення процесу вирівнювання волосся, вимкніть пристрій за допомогою кнопки живлення, відключіть його від мережі та почекайте, доки він повністю охолоне, перед тим як очистити його або прибрати на зберігання.

## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**



**Не користуйтесь пристроєм поблизу душовою kabini, ванни або інших ємностей, наповнених водою.**

## **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД:**

1. Відключіть пристрій від мережі перед очищенням.  
2. Зачекайте, поки вирівнювач повністю охолоне.

3. Використовуйте вологу м'яку тканину для очищення пластин і корпусу вирівнювача.

4. Не використовуйте абразивні чистячі засоби або матеріали, миючі засоби та розчинники для очищення пристрою. Не занурюйте пристрій у воду для очищення.

5. Протріть вирівнювач сухою тканиною перед використанням.

6. Не міняйте шнур живлення самостійно - зверніться в авторизований сервісний центр.

## **Технічні характеристики**

Споживча потужність: 30 Вт  
Номинальна напруга: 220-240 В  
Номинальна частота: 50 Гц  
Номинальна сила струму: 0,1 А

## **Комплектність**

ВИРІВНЮВАЧ ДЛЯ ВОЛОССЯ	1 шт.
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ З ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ	1 шт.
УПАКОВКА	1 шт.

## **БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ**



**Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!**

Будь ласка, дотримуйтеся місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр

утилізації відходів.

**Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики та дизайн виробів.**

# **Saturn<sup>®</sup>**

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ  
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL MANUFACTURER'S  
WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

**MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA**

## **INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY**

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

### **Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:**

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

**On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".**

## MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele daně země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen. Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

### **Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují**

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým cílům (kromě modelů speciálně určených pro tyto cíle, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebování dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohřivačů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, síťky, sáčky, baňky, misky, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).

**V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.**

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

### **Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:**

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).

**По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».**

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит - системы	LCD	СМА	Мороз. лари
г. Азов, ул. Привокзальная, д. 4	"МИР СЕРВИСА"	8-988-993-37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, д. 18а	Сервисный Центр ИП, Валиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8-960-047-22-11	+	+	+	+	+
г. Анапа, ул. Астраханская, д. 98	СЦ «СПЕКТР-СЕРВИС»	8(86133) 6-09-84, 8-918-215-57-75	+	+	+	+	+
г. Ангарск, Чайковского, д. 48, оф. 108	"Интех-Сервис"	8(3955) 67-00-44 , 8(3955) 56-61-77	+	+	+		+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют-сервис	8(86152)2-81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Котласская, д.1, корп. 1, офис12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, д.47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512)25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Маскаковой, д. 16, 2 этаж, комн.7	СЦ «Ремонтная Бригада»	8(8512) 54-67-67, 8(8512) 54-91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, д.15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, д. 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8-927-552-47-21, 8-937-122-13-99				+	+

г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
г. Батайск, пер. Книжный, д.9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8-905-425-60-4-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, д. 37	Центральный Сервисный Центр	8(8635) 47-47-72, 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белореченск, ул. Мира, д.63	ООО «Дело техники»	8(86155)3-11-00, 8-918-980-64-75	+	+	+	+	+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, д. 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02, 8(86559)5-29-71	+	+	+	+	+
г. Волгоград, пр. Ленина, д. 58	«Сервис. ГИМ»	8(8442) 23-41-36, 8(937) 717-93-34	+		+		
г. Волгоград, ул. Елецкая, д. 173	АСЦ «Классика»	8(8442) 97-50-10, 8-960-883-59-00		+			
г. Волгоград, ул. Томская, д. 4а	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47, 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+
Волгоградская обл., Калачевский р-н , п.Береславка,	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8-961-688-53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, д. 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8-927-521-52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л.Толстого, д. 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8-937-722-68-12				+	+

Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул.Кругликовад. 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8-937-730-66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Суровикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8-904-404-14-55				+	+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, д. 12/15	СЦ «Master»	8-928-126-63-66	+		+		
г. Волжский, ул. 77-й Гвардейской, д. 65А	«Сервис. ГИМ»	8(937) 717-93-36	+		+		
г. Вологда, ул.Чернышевского, д. 65	«Ремонт бытовой техники»	8(8172) 70-03-45, 8(8172) 54-21-54	+		+	+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, д. 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+		
г. Воронеж, ул. Б. Хмельницкого, д. 46	СЦ "ТЕХНО"	8(473) 260-09-08, 8(473) 240-57-73	+		+	+	
г. Георгиевск, ул. Калинина, д. 140/1	ИП Пономаренко Р.Р.	8(87951) 6-47-93, 8-928-654-28-01		+			
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, д. 48	«Арсгир»	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+
г. Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, д. 68	Мастерская «СЕРВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+		+		



г. Дзержинск, пр. Циолков- ского, д. 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20- 93-00, 8(8313) 20- 92-94		+				
г. Димитровград, ул. Октябрьская д.63	АСЦ "ЭлКом Сервис"	8(84235) 2- 86-59, 8(84235) 9- 14-64	+		+	+	+	+
г. Ейск, ул. Пушкина, д. 84	АСЦ «Техносervi с»	8(86132) 2- 11-71, 8(86132) 3- 66-02	+	+	+	+	+	+
г. Екатерин- бург, ул. Амундсена, д. 64	Мастерская "Ремонт бытовой техники и электроники "	8(343)240- 26-60	+		+			
г. Екатеринбург, Сыромолотова, д.16А	с/ц "ПРОТОН"	8(343) 201- 51-41, 8(343)347- 76-83	+	+	+	+	+	+
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, д. 47	ООО фирма «ПОЛЮС»	8(47467) 4- 12-08, 8(47467) 4- 33-17	+		+			
г. Иваново, ул. Дзержинского, д.45/6	ООО «Спектр- Сервис»	8(4932) 335185, 8(4932) 335236	+	+	+	+	+	+
г. Ижевск, ул. Азина, д. 4	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 30 79-79, 8(3412)30- 83-07	+		+	+	+	+
г. Ижевск, ул. М. Горького, д. 76	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 78- 76-85, 8(3412) 78- 06-64	+		+	+	+	+
г. Ижевск, ул. Буммашевская, д. 7/1, офис 301, 307	«Климат- Контроль»	8(3412) 44- 60-40, 8(3412) 44- 60-67		+				

г. Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 26»	8(86545) 2- 74-74		+				
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов- Интернационали стов, д 24 а	СЦ «Акварин »	8(8362) 24- 11-24, 8(8362) 25- 55-40	+	+	+	+		
г. Иркутск, ул. Киренская, д. 20	СЦ «Мастер»	8(39520) 65- 04-95, 8(39520) 93- 16-56	+		+	+		
г. Иркутск, ул. Академическая, д. 24	ООО "Мастер ТВ"	8(3952) 42- 55-76, 8(3952) 78- 15-83	+		+			
г. Казань, пр. Ямашева, д. 38	СЦ «Витязь»	8(843) 248- 71-17, 8(843) 258-85-65	+		+			
г. Калуга, ул. Суворова, д. 25, Грабцевское шоссе, д. 47	ООО «Бинэс Сервис»	8 (4842) 54- 82-22, 8 (4842) 54-83- 33	+	+	+	+	+	+
г. Каменск- Уральский, ул. Исетская, д. 336	Техноцентр- Сервис	8(3439) 39- 95-20, 8(34399)34- 74-40	+	+	+	+	+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, д. 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35- 39-67	+			+		
г. Киров, ул. Некрасова, д. 42	ООО «Экран- Сервис»	8(8332) 56- 25-95, 8(8332) 54- 70-77	+		+	+		
г. Константиновск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8-988-548- 24-36	+	+	+			

г. Кострома, ул. Коммунаров, д. 5	АСЦ «Кристалл Сервис Быт»	8(4942) 300107, 8(4942) 300107	+		+	+	+
г. Кореновск, ул. Пурыхина, д. 2, корп. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142)4-43-59	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, д. 103, оф. 55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13, 8(861) 222-85-55, 8-905-408-08-38	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Варениковская, ул. Виноградная, д. 42/2	ИП Лютерович В.М.	8-918-041-31-04, 8(86131) 71-2-72		+			+
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, д. 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22		+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, д. 57Г	ООО "Уманьбытсервис"	8(86145) 3-78-74	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, д. 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95, 8-918-355-81-70	+	+		+	+
Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, д. 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70		+			

Краснодарский кр, ст. Старощербиновская, ул. Ленина, д. 168	"ТЕХНОКЛИМАТ"	8(86151) 4-33-54, 8-918-464-00-86	+	+		+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, д. 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33, 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Студенческая, д. 36-а, ул. Сумская, д. 37-б	СЦ «Маяк+»	8 (4712) 50-85-90, 8 (4712) 35-04-91	+	+	+	+	
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, д. 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8 (86169) 7-39-99, 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+
г. Липецк, ул. Космонавтов, д. 66	ООО "Владон"	8(4742) 33-45-65, 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+
г. Майкоп, ул. Гоголя, д. 29	СЦ «МастерСервис»	8 (8772) 52-36-90	+	+	+	+	
г. Майкоп, ул. Димитрова, д. 25	ООО «ЭлектронСервис»	8 (8772) 55-62-38		+			+
г. Махачкала, пр. Шамяля, д. 20	Сервисный центр «РОСАМ»	8( 8722) 93-30-73	+	+	+	+	+
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, д. 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8-960-458-07-11	+	+		+	+
г. Москва, Сигнальный, пр-д, д. 16, стр. 9	ООО «РеалМастер»	8 (499) 340-29-89, 8 (499) 733-25-00		+			
г. Москва, г. Зеленоград, ул. Логвиненко, корпус 1534	ООО «ПроторСервис»	8(499) 717-82-07, 8(499) 717-82-12	+		+	+	+

г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, д.3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70, 8(499) 168-05-19, 8(499) 168-47-15	+		+	+	+
г. Набережные Челны, ул. Вахитова, д.20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002, 8(8522) 359042	+	+	+		
г. Нальчик, пр-т. Ленина, д. 24	ООО "Альфа-Сервис"	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+		+	+	
г. Невинномыск, ул. Гагарина, д. 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77, 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, д. 9 (маг. «Ак Калфак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80, 8-917-906-60-06	+		+	+	+
г. Нижний Новгород, ул. Заводской парк, д. 21	СЦ «Качественный сервис»	8(831) 229-63-66, 8(831) 229-60-87	+		+	+	
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, д. 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+			+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, д. 6	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+			+
г. Новокузнецк, ул. Грдины, д. 18	ООО «Сибсервис»	8 (3843) 20-31-33	+		+	+	+
г. Новороссийск, ул. Серова, д. 14	ООО «АРГОН-СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15, 8(8617) 63-03-95	+	+	+	+	+
г. Новосибирск, ул. Королёва, д. 17а	ООО "К-техника"	8(383)274-99-33, 8(383) 274-99-45	+		+		

г.Новошахтинск, пл. Базарная, д. 24А	ЭлектроМир	8(86369) 3- 74-75, 8-928- 609-35-85	+	+	+		
г. Оренбург, ул. Космическая, д. 4	ИП Бабина Т.В.	8 (3532) 36- 87-94	+			+	+
г. Оренбург, ул. Комсомольская, д. 16	«ТИКО- сервис»	8(3532) 77- 67-64 , 8(3532) 78- 15-82	+	+	+	+	+
г. Омск, ул. Б. Хмельницкого, д. 130	"Гарантий- ная мастерская"	8(3812)36- 42-02	+		+	+	+
г. Орск, ул. Волкова, д. 2	«Айс- Сервис+»	8(3537) 33- 84-43, 8(3537) 35- 13-18	+	+	+	+	+
г. Пенза, ул. Кулакова, д. 2	ООО «Мир Сервиса»	8(8412) 26- 09-60, 8(8412) 26- 12-29	+		+	+	+
г. Пермь, ул. Деревообделочн ая, д. 3, корп. Б	ООО «СК- Сервис»	8 (342) 221- 40-99	+	+	+	+	+
Г. Петрозаводск, ул. Северная, д.11	«Алкор- Сервис»	8(8142) 78- 06-93, 8(8142) 70- 65-48	+		+		
г. Псков, ул. Труда, д. 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53- 86-30, 8 (8112)-53-86- 50	+		+		
г. Пятигорск, Ставропольский край, ул. Ермолова, д. 12	Техно Сервис	8(793) 31-84- 16	+	+	+	+	+
г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулок д.13	"Сервисный Центр"	8(8793) 98- 70-11	+	+	+	+	+

г. Россошь, Воронежская обл., ул. Пролетарская, д.148	Региональ- ная Сервисная Компания	8(47396) 48- 911	+	+	+	+	+
г. Ростов-на- Дону, ул. Евдокимова, д. 37 В	ООО «Максим- Сервис»	8(863) 250- 47-77	+		+		
г. Ростов-на- Дону, ул. 50- летия Ростсельмаша, д. 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8 (863) 21- 92-112, 8- 800-100-51- 52	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул. Трюта, д. 11а/17а	ИП Иванов А.П.	8-906-453- 35-81	+		+		
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы д.12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕ РВИС»	8(4855) 22- 04-77, 8(4855) 25- 38-60	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, д. 14	"Всё Для Дома"	8(86370) 2- 19-50	+	+	+	+	+
г. Рыбинск , Ярославская обл., ул. Свободы д.12	Сервисная служба "ТЕХНОСЕР ВИС"	8(4855) 22- 04-77, 8(4855) 25- 38-60	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроител ей 21	Сервисная служба «ТЕХНО- СЕРВИС»	8(4855) 24- 31-21	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Пушкина, д. 14, корп. 1	ООО «Гарант- Климат»	8(4912) 76- 88-01, 8(4912) 40- 30-30	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, д. 42"а"	ООО «Гарант- Климат»	8(4912) 41-33-02,	+	+	+	+	+

г. Самара, ул. Енисейская, д. 52, оф. 8, 9	Сервисный Центр	8(846) 931-85-46	+	+	+	+	
г. Самара, ул. Авроры, д. 63	"Виктел-Сервис"	8(846) 379-54-54	+	+	+	+	+
г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, д. 197	ООО «Евро-сервис XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+	
г. Санкт-Петербург, проспект Стачек, д. 41, литер А	ООО «Прогресс-Сервис»	8(812) 325-36-56, 8(812) 325-36-57	+		+	+	
г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, д. 11, 36Н, лит.И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822-18-00, 8(812) 320-06-61	+				
г. Саранск, ул. Садовая, д. 1	ООО «ГЕСТ-СЕРВИС»	8(8342) 23-05-91, 8(8342) 47-48-59	+	+	+		
г. Саратов, ул. 3-я Дачная, "ТЦ-Поволжье"	ООО «ГРАНСЕР ВИС-Саратов»	8(8452) 35-11-80, 8(8452) 55-43-63	+	+	+	+	+
г. Семикаракорск, ул.Ленина,д.167/1	ремонт С.Б.Т	8-951-522-38-11	+	+	+	+	+
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, д. 253А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95, 8(496) 549-32-79	+	+		+	+
г. Сочи, ул. Донская, д. 90	ООО «ДЭЛ»	8 (8622)55-51-19, 8 (8622) 55-01-08	+			+	+
г. Ставрополь, ул. 50 лет ВЛКСМ, д. 8/1	ООО «Быт Сервис»	8(8652) 74-01-91	+	+	+		



г. Ставрополь, ул. Пушкина, д. 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24- 30-14, 8(8652) 23- 31-81	+	+	+	+	+
г. Ставрополь, пр. Кулакова, д. 15 Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652)95- 53-68, (8652)95-61- 90		+			
г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, д. 1а	ЗАО «АВАНТАЖ -ИНФОРМ»	8 (4725) 24- 62-27, 8 (4725) 24-73- 49	+	+	+		
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, д. 158	ООО «Сервис- Технос»	8(3473) 20- 12-13, 8(3473) 20- 27-70	+		+	+	+
г. Сыктывкар, Республика Коми, ул. Гаражная, д. 25	«Тех Сервис»	8(8212) 22- 95-29, 8(8212) 29- 12-20	+	+	+	+	+
г. Тамбов, ул. Мичуринская, д. 137а	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56- 19-42, 8(4752) 56- 19-44	+	+	+	+	+
г. Тверь, ул. Московская, д. 88/15	Сервис- Гарант	8-910-834- 80-35, 8-952- 065-89-10	+		+		
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, д. 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4- 86-59, 8-918- 147-02-03	+	+		+	+
г. Тихорецк, ул. Гоголя, д. 2/2	АСЦ "БЫТ- СЕРВИС"	8(86196) 7- 20-53	+	+	+	+	+
г. Тольятти, ул. Мира, д. 48	ООО «Волга Техника+»	8(8482) 22- 72-41, 8(8482) 22- 71-85, 8(8482) 61- 65-64	+	+	+	+	+

г. Томск, пр. Кирова, д. 58	ООО «Экстрем-2»	8(3822) 56-23-35, 8(3822) 48-08-80	+		+		
г. Тула, ул. Ф. Энгельса, д. 137	ООО «Сервис-Центр»	8(4872) 31-12-57	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Ватутина, д. 55	Сервисный Центр "Ваш Дом"	8(3452) 47-35-69	+		+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, д. 28	СЦ «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+		+	+	+
г. Ульяновск, ул. Гагарина, д.18, офис 18, 2 этаж	СЦ «Пилот»	8(8422) 31-00-00	+	+	+	+	+
г. Ульяновск, ул. Металлистов, д.16/7	АСЦ «Современный сервис»	8(8422)73-44-22, 8(8422) 73-29-19	+	+		+	+
г. Усть-Джегута, КЧР, ул. Курортная, д 378 а	СЦ «КАВКАЗ-СЕРВИС»	8(87875) 7-44-82	+	+	+		
г. Уфа, ул. Пр. Октября, д. 148	«Пилигрим-сервис»	8(3472) 77-12-62	+		+		
г. Уфа, ул. Менделеева, д. 153, пр. Октября, д. 42, ул. Мира, д. 7	СЦ «Дженерал»	8(347) 279-90-70, 8(347) 241-62-02					+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическая, д 15а	"Телерадиотовары"	8(86391) 2-18-06	+		+		
г. Чебоксары, ул. Гагарина, д. 36	ЗАО «Телерадиосервис»	8(8352) 62-30-97, 8(4942) 63-20-98	+		+		

г. Челябинск, ул. Артиллерийская, д.102 (приём техники в стационар для розничных покупателей)	Рембыттех- ника	8(351) 772- 72-05, 8(351) 772- 73-66, 8(351) 772- 69-01	+	+	+	+	+
г. Челябинск, ул. Производственн ая, д. 8Б (приём техники в стационар для оптовых покупателей и торгующих организаций)	Рембыттех- ника	8(351) 239- 39-34, 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+
г. Череповец, ул. Моченкова, д. 18	«Ремонт бытовой техники»	8(8202) 54- 31-88	+		+	+	+
г. Черкесск, пр. Ленина, д. 340"В"	АСЦ «ЮГ- СЕРВИС»	8(8782) 27- 30-60, 8(8782) 27- 70-77	+	+	+	+	+
г. Черкесск, ул.Первомай- ская, д. 48, оф. 11	АСЦ "Мак.Сим."	8(8782)25- 04-66, 8(8782)25- 19-15	+	+	+	+	+
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, д. 1	Техно Сервис	8-904-345- 83-18	+	+	+	+	+
г. Элиста, 3-й микрорайон, д. 21а	«СКВ Сервис»	8 (84722) 9- 52-07, 8-937- 469-52-07	+	+	+	+	+
г. Энгельс, ул. Петровская, д. 57	«Ремонт- сервис»	8(8453) 55- 80-89, 8-964- 848-45-06	+		+	+	+
г. Ярославль, ул. Угличская, д. 12	ООО «Трио- Сервис»	8 (4852) 25- 94-83	+		+		

## МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

### **Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:**

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи uszkodження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має uszkodження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, вдаткових матеріалів і т.д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має uszkodження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетерmostійкі частини виробу.
10. Виріб має uszkodження належностей і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).

**З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».**

№ п. п	Адреса	Назва сервісного центру	Телефон	Категорія ремонтів		
				аудіо/відео	побутова техніка	кондиціонери
1	Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi	(064) 424-89-50	+	+	+
2	АР Крим, м. Саки, вул. Кузнєцова б.14	Техновеліс СЦ	(065)632 21 83, 050-904-57-17	+	+	+
3	Артемівськ, вул. Петровського, 66	Вікотек	062744-60-38(39)	+	+	+
4	Біла Церква, вул. Карбишева, 49	Еконіка-Сервіс	(04563) 633-19	-	+	-
5	Біла Церква, бул. 50- років Перемоги, 82	Маяк-Сервіс	(045) 63-68-413	+	+	+
6	Бердичів, вул. Леніна, 57	ЄВРОСЕРВІС	(041) 43-406-36	+	+	-
7	Берегове, Закарпатська обл. вул. І. Франка, 43	ПП "Пруніца"	(0314 1) 43-432	+	+	+
8	Васильків вул. Гагаріна, 3, оф. 8	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 332-01-67	+	+	+
9	Вінниця, пр-т Космонавтів, 42	Гарант-Сервіс	(0432) 46-50-01	+	+	-
10	Вінниця, вул. Келецька, 61а	ЛОТОС	(0432) 61-95-73	+	+	+
11	Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг-Сервіс	(0432) 464393; (0432) 468213	+	+	+
12	Вінниця, пров. Щорса, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57, факс (0432) 64-26-22	+	+	+
13	Вінниця, вул. Порики, 1	Фахівець	(0432) 509-191, 579-191	+	+	+
14	Дніпропетровськ, вул. Ленінградська, 68, 1 корпус, к. 420	Москаленко Т.Н.	(0562) 337-574	+	+	+
15	Дніпропетровськ, вул. Набережна ім. Леніна, 17 оф.130	Дінек-Сервіс	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
16	Дніпропетровськ, вул. Кірова, 59	ЛОТОС	(0562) 35-04-09	+	+	+

17	Дніпропетровськ, вул. Набережна Перемоги, 118	ЛОТОС	(0562) 67-60-44	+	+	+
18	Дніпропетровськ, вул. Коротка, 41 А	СЦ Універсал	(056) 790-04-60	+	+	+
19	Дніпропетровськ, вул. Краснопільська, 9	Рамус	(068) 851-33-33	+	+	+
20	Донецьк, пр-т Полеглих комунарів, 188	Техносервіс	(062) 3450607 0953204451	+	+	+
21	Донецьк, вул. Собінова, 129а	Сатурн- Донецьк	(062) 349-26-81	+	+	+
22	Донецьк, вул. Жмури, 1	СЦ Схід- Сервіс	(062) 3027569 (066)5082652	+	+	+
23	Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем- сервіс СПД "Ващук"	(0412) 471-568	+	+	-
24	Житомир вул. Комерційна, 4 оф.222	Мельник СЦ	(067) 410 2198	+	+	+
25	Житомир, вул. Домбровського, 24	СЦ Коваль	(0412) 47-07- 42, 42-11-53	+	+	-
26	Запоріжжя, вул. Правди, 50	Ремпобут- сервіс	(061) 220-97-65 (64)	+	+	+
27	Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЛОТОС	(061) 701-65-96	+	+	+
28	Запоріжжя, вул. Дзержинського, 83	Електро- техніка ЧП	(061)212-03-03	+	+	+
29	Запорізька обл. Пологовський р-н. м. Пологи, вул. Пролетарська 75	Диво Сервіс СЦ	066-085-75-39	+	+	+
30	Івано-Франківськ, вул. Нова 19а	Бриз ЛТД	(0342)559-525, 750-777	+	+	+
31	Івано-Франківськ, вул. Княгинин 14	СЦ ГАРАНТ	(0342) 754737	+	+	-
32	Іллічівськ, вул. Транспортна, 9	Сатурн- Одеса	096-729- 4038,067-484- 9888	+	+	+
33	Ірпінь, вул. Пролетарська, 76	Валерія	(04597) 57393	+	+	-

34	Канів, вул. Леніна, 161	Сатурн-Магніт	(04736) 629-49	+	+	+
35	Київ, вул. Новокостянтинівська, 16	Сатурн-ТВ	(044) 591-11-90	+	+	+
36	Київ, вул. Лугова, 1а	ЧП "Огеско"	(044) 4269198	+	+	-
37	Київ, вул. Бориспільська, 9 корп. 57	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
38	Константинівка, вул. Безнощенко, 10	Гармаш СЦ	(06272) 2-62-23, (050) 279-68-16	+	+	+
39	Кіровоград, вул. Луначарського, 1в	ЧП "Денисенко"	(0522) 301-456	+	+	+
40	Кіровоград, вул. Короленко, 2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23	+	+	+
41	Кіровоград, вул. Колгоспна, 98	Північ-Сервіс	(0522) 270-345, 349-585	+	+	+
42	Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бриз ЛТД	(097) 264-21-67, 776-67-70	+	+	+
43	Коростень, вул. Крупська 3, оф. 5	ЧП "Бондар"	(04142) 5-05-04	+	+	+
44	Краматорськ, вул. Бикова, 15-106	Ісламов Р.Р.	(06264) 5-93-89	+	+	+
45	Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+
46	Кременчук, вул. Радянська, 44, оф. 1	ЕкоСан	(05366) 39-192	+	+	-
47	Кривий Ріг, пр-т Гагаріна, 42	Євросервіс	(056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
48	Кривий Ріг, вул. Лютчиків, 9	Атлант сервіс	(056) 4092302 03	+	+	+
49	Кривий Ріг, вул. Косіора, 64/7	ЛОТОС	(0564) 40-07-79	+	+	+
50	Кривий Ріг, вул. Революційна, 73	ТОВ "Ягуар" фокстрот	(056) 440-07-64	+	+	+
51	Лубни, вул. Радянська, 81	СЦ Яценко	(050) 214-91-73; (066) 017-02-03	+	+	+

52	Луганськ, вул. Дніпровська, 49а	Сатурн-Луганськ	(0642) 505-783	+	+	+
53	Луганськ, 50 років Жовтня	Тимчик	(0642)50-57-83	+	+	+
54	Луганськ, вул. Ломоносова, 96ж	Східний	(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+
55	Луцьк, вул. Ківерцівська, 1	Склад-магазин Сатурн	(0332)290752	+	+	+
56	Львів, вул. Підголокко, 15а	Крупс	(032) 244-53-44	+	+	+
57	Львів, вул. Стризька, 35	ЧП "Грушецький "	(032) 2973631	+	+	+
58	Львів, вул. Володимира Великого, 2	Погапенко СЦ	(032) 247-14-99	+	+	+
59	Львів, вул. Б. Хмельницького, 116	ТОВ "Рестор-Сервіс"	(032) 245-80-52	+	+	-
60	Львів, вул. Шараневича, 28	РО Сімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77,295-50-28, 295-50-29	+	+	+
61	Львів, вул. Курмановича, 9	ТОВ "Міленіум"	032-267-63-26	+	+	-
62	Макіївка, вул. Паризької Комуни, 242	Гарант сервіс СЦ	(062)322-55-50	+	+	+
63	Могилів-Подільський, вул. Дністровська, 2	Скормаг-Сервіс	04337-64847;0432-468213	+	+	+
64	Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1А	Сигнал СЦ	(099) 262-11-18	+	+	+
65	Мукачеве, вул. Кооперативна, 46	Віком	(03131)37-337, 37-336	+	+	-
66	Маріуполь, бул. 50 років Жовтня, 32/18	ЛОТОС	(0629) 41-06-50	+	+	+
67	Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ "Реал-Сервіс"	(0629) 473-000	+	+	+
68	Миколаїв, вул. Чкалова, 33,	ТСЦ "Аладін"	(0512) 580-555	+	+	+



69	Миколаїв, пр. Леніна 49	ТОВ "Аладдин"	0512-58-21-80	+	+	+
70	Миколаїв, Внутріквартальний проїзд, 2	ЛОТОС	(0512) 58-06-47	+	+	+
71	Нікополь, вул. Гагаріна, 62 А	Ніка-Сервіс	(05662) 22-488, (097) 402-71-95	+	+	-
72	Нікополь, вул. Шевченко, 97, оф. 2	ТОВ "Прем'єр- Сервіс"	(05662) 4-15-03	+	+	-
73	Нова Каховка, вул. Заводська 38	Стародубець А.В.	(055) 497-26-17	+	+	-
74	Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД "Кожедуб"	(041)4152010	+	+	-
75	Одеса, вул. Новосільського 66 (пров. Топольського 2)	Ремус	048-7317704; 7317703;	+	+	+
76	Одеса, вул. Ільфа і Петрова 90	Золоті руки СЦ	(048) 700 17 37	+	+	+
77	Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП"Кушнір"	(048) 715-10- 25, (0482) 39- 06-18	+	+	+
78	Павлоград, вул. Шевченко, 67	"Інтерсервіс"	8(05632) 6-15- 54, (05632) 6- 23-42	+	+	-
79	Полтава, пл. Павленківська 26	Тесла СЦ	050-013-72-17, 0532-509889	+	+	+
80	Полтава, вул. Алмазна 14	ЛОТОС	(0532) 69-42-62	+	+	+
81	Полтава вул. Зеньківська 21	АМАТІ- СЕРВІС	(0532) 69-09-46 (093)562-81-25	+	+	+
82	Полтава, ул. Фрунзе 66	Промелектро ніка	(0532)615-621	+	+	+
83	Прилуки, Київська, 371а	АМАТІ- СЕРВІС	(04637)53-982 (093)753-38-28	+	+	+
84	Прилуки, вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(046) 3738595	+	+	+
85	Рівне, вул. Тиха, 12	Електроніка- Сервіс	(0362) 26-67- 53,26-65-85	+	+	-

86	Севастополь, вул. Пожарова, буд. 26Б	Діадема СЦ	(0692) 55-56-43, 45-36-99	+	+	+
87	Сімферополь, вул. Ковильна, 72	Телемір-сервіс	(0652)-69-07-78	+	+	+
88	Сімферополь, вул. Некрасова 17/1	СЦ "НК-Центр"	(0652) 522-771	+	+	+
89	Сміла, вул. Мічуріна, 32	Ласк-Сервіс	(04733)-46-182	+	+	-
90	Стаханов, вул. Кірова, 15 (Луганська обл.)	Альбіт	(06444)40289	+	+	+
91	Стрий, вул. Шевченка 171Б/10	Телерадіо-сервіс	(245) 53-136	+	+	+
92	Суми, вул. Білопольське шосе, 19	Панченко	(0542) 705-296	+	+	-
93	Суми, вул. Кооперативна, 17	SLT- Service	(0542) 78-10-13	+	+	+
94	Тернопіль, вул. Чалдаєва, 2	СПД "Самуляк"	(0352) 26-30-13, 23-17-97	+	+	-
95	Умань, вул. Ленінградської Іскри 1/24	"Електрон-Сервіс"	(047) 44-46-614, (047) 44-46-134	+	+	+
96	Ужгород, вул. Гагаріна, 101	Міленіум	(0312) 661-297	+	+	+
97	Харків, вул. Бакуліна, 12	Комтех	(057) 717-13-39, 702-16-20	+	+	+
98	Харків, вул. Полтавський шлях, 3	Тевяшов	(057) 734-97-24, 712-51-81	+	+	-
99	Харьків, вул. Фонвізіна, 18 (Кашена-Марселя 42 А)	ЧП "Саванов"	(096) 595-37-46	+	+	+
100	Хуст, вул. Пирогова, 1а	РТА Хуст ПМ Ком'яті	(03142) 42-258	+	+	+
101	Херсон, вул. Лаврінева 5	ТТЦ Електроніка	(0552) 29-60-42	+	+	+
102	Херсон, вул. Карбишева, 28а	ЛОТОС	(0552) 43-40-33	+	+	+
103	Херсон, вул. Леніна, 35	ЧП Команди	(0552) 420-235	-	-	+
104	Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон СЦ	(0382)78-37-55, 78-37-73	+	+	+

105	Хмельницький, вул. Львівське шосе, 10/1	Орбіта-Ікстал	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+
106	Червоноград, вул. Б. Хмельницького 63	Жорин СЦ	097-549-20-36	+	+	+
107	Черкаси, вул. Хоменко, 7, оф. 301	Фролов СЦ	0472-633-728	+	+	+
108	Черкаси, вул. Енгельса, 71	Радіоімпульс	(0472) 435-389	+	+	+
109	Черкаси, вул. Громова, 146, оф.102	СЦ "Техно-холод"	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+
110	Чернігів, вул. 77-ої Гвардійської дивізії, 1	Вена	(0462) 601585	+	+	+
111	Чернівці, вул. Політаєва, бд	Олейник СЦ	(0462) 724872,724949	+	+	+
112	Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 105 (вхід знадвору)	Блошко	(0372) 55-48-69,90-13-11	+	+	+
113	Чернівці, вул. Головна, 265	СЦ Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+
114	Ялта, вул. Жадановського, 3	СЦ "АВІ-Електронікс"	(050) 373-73-71	+	+	+
115	Ялта, вул. Дзержинського, 5	Телемір-сервіс (маг.)	(050) 324-43-01	+	+	-

GB

## WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,  
please require its checking before you;  
BE SURE  
that the goods sold to you, are functional and complete  
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

CZ

## ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku  
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,  
PŘESVĚDČTE SE,  
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní  
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

RU

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия  
требуйте его проверки в Вашем присутствии,  
УБЕДИТЕСЬ,  
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,  
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

UA

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу  
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,  
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,  
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,  
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

# Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O. KONĚVOVA 141, 13083  
PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model / Артикул

Production number/Výrobní číslo/Производственный номер  
/Виробничий номер

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу,

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnější vzhled a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.



# Saturn®

Model / Артикул / Артикул.....

Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....

Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торговій ції.....

Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торговій ганізації.....

Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....

Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....

Defect / дефект / дефект.....

Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....

COUPON 1

# Saturn®

Model / Артикул / Артикул.....

Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....

Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торговій ції.....

Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торговій ганізації.....

Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....

Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....

Defect / дефект / дефект.....

Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....

COUPON 2

# Saturn®

Model / Артикул / Артикул.....

Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....

Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торговій ції.....

Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торговій ганізації.....

Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....

Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....

Defect / дефект / дефект.....

Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....

COUPON 3